

Distr.  
LIMITED

E/2001/L.15/Rev.1  
24 July 2001

ARABIC  
Original: ENGLISH

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ٢٠٠١

جنيف، ٢-٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠١

البند ١٠ من جدول الأعمال

التعاون الإقليمي

مشروع قرار منقح مقدم من إسبانيا وبلجيكا وفرنسا والمغرب

الوصلة الدائمة بين أوروبا وأفريقيا عبر مضيق جبل طارق

إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

إذ يشير إلى قراراته ٥٧/١٩٨٢ المؤرخ ٣٠ تموز/يوليه ١٩٨٢، و٦٢/١٩٨٣ المؤرخ ٢٩ تموز/يوليه ١٩٨٣، و٧٥/١٩٨٤ المؤرخ ٢٧ تموز/يوليه ١٩٨٤، و٧٠/١٩٨٥ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ١٩٨٥، و٦٩/١٩٨٧ المؤرخ ٨ تموز/يوليه ١٩٨٧، و١١٩/١٩٨٩ المؤرخ ٢٨ تموز/يوليه ١٩٨٩، و٧٤/١٩٩١ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩١، و٦٠/١٩٩٣ المؤرخ ٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٣، و٤٨/١٩٩٥ المؤرخ ٢٧ تموز/يوليه ١٩٩٥، و٤٨/١٩٩٧ المؤرخ ٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٧، و٣٧/١٩٩٩ المؤرخ ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٩،

وإذ يشير إلى القرار ٩١٢ (١٩٨٩) الذي اتخذته في ١ شباط/فبراير ١٩٨٩ الجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا<sup>(١)</sup>، بشأن التدابير الهادفة إلى التشجيع على إنشاء محور مرور رئيسي في جنوب غرب أوروبا وإلى دراسة إمكانية إقامة وصلة دائمة عبر مضيق جبل طارق دراسة مستفيضة،

(١) انظر: مجلس أوروبا، الجمعية البرلمانية، الدورة العادية الأربعون (الجزء الثالث)، ٣٠ كانون

الثاني/يناير - ٣ شباط/فبراير ١٩٨٩، النصوص التي اعتمدها الجمعية، ستراسبورغ، فرنسا، ١٩٨٩.

وإذ يشير أيضا إلى إعلان برشلونة، الصادر عن مؤتمر بلدان أوروبا والبحر الأبيض المتوسط، المعقود في برشلونة في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥، وإلى برنامج العمل المرفق به، والذي يستهدف ربط شبكات بلدان البحر الأبيض المتوسط، في ميدان النقل، بالشبكة العابرة لأوروبا بأسلوب يتيح تشغيلهما المشترك،

وإذ يشير كذلك إلى إعلان لشبونة، الصادر عن مؤتمر النقل في بلدان البحر الأبيض المتوسط، المعقود في لشبونة في كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، وإلى استنتاجات مؤتمر عموم أوروبا، المعقود في هلسنكي في حزيران/يونيه ١٩٩٧، بشأن الممرات في حوض البحر الأبيض المتوسط التي تضم الوصلة الدائمة،

وإذ يحيط علما بتقرير المتابعة الذي شاركت في إعداده اللجنة الاقتصادية لأفريقيا واللجنة الاقتصادية لأوروبا<sup>(٢)</sup> وفقا لقرار المجلس ٣٧/١٩٩٩،

وإذ يحيط علما أيضا باستنتاجات الاجتماعين الثاني والثالث لفريق النقل لبلدان غربي البحر الأبيض المتوسط، المعقودين على التوالي في الرباط في أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ وفي مدريد في كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، وباستنتاجات الدراسة حول الهياكل الأساسية في مجال النقل، غربي البحر الأبيض المتوسط، التي أدرجت الوصلة الدائمة ضمن الممرات ذات الأولوية في توسيع نطاق الشبكة العابرة لأوروبا،

١ - يرحب بالتعاون القائم بين اللجنة الاقتصادية لأفريقيا واللجنة الاقتصادية لأوروبا وحكومي إسبانيا والمغرب والمنظمات الدولية المتخصصة، بشأن مشروع الوصلة الدائمة عبر مضيق جبل طارق؛

٢ - يرحب أيضا بقيام الرابطة الدولية لحفر الأنفاق، تحت رعاية اللجنة الاقتصادية لأفريقيا واللجنة الاقتصادية لأوروبا، بتنظيم الحلقة الدراسية المعقودة في الرباط في نيسان/أبريل ١٩٩٩ بشأن منهجية تقدير تكاليف الأنفاق؛

٣ - يرحب أيضا بالتقدم المحرز في دراسات المشروع، ولا سيما الاضطلاع بمجريات عميقة في البحر، مما أتاح دفعة حاسمة لإجراء استطلاعات جيولوجية وجيوتقنية للتشكلات في قاع البحر؛

٤ - يثني على اللجنة الاقتصادية لأفريقيا واللجنة الاقتصادية لأوروبا لما أنجزته من عمل بشأن إعداد تقرير المتابعة الخاص بالمشروع<sup>(٢)</sup>، الذي طلبه المجلس في قراره ٣٧/١٩٩٩؛

٥- يجدد دعوته لمؤسسات الأمم المتحدة المختصة والمنظمات غير الحكومية، وبخاصة الرابطة الدولية لحفر الأنفاق والاتحاد الدولي للسكك الحديدية، للمشاركة في الدراسات والأعمال المتعلقة بالوصلة الدائمة عبر مضيق جبل طارق؛

٦- يجدد أيضا دعوته للمفوضية الأوروبية إلى دراسة إمكانية المشاركة في دعم الدراسات وتطوير المشروع على الصعيدين المؤسسي والمالي معا في إطار التعاون بين بلدان أوروبا والبحر الأبيض المتوسط في مجال النقل، الجاري تطويره في سياق عملية برشلونة؛

٧- يطلب إلى الأمين التنفيذي للجنة الاقتصادية لأفريقيا واللجنة الاقتصادية لأوروبا مواصلة المشاركة بنشاط في متابعة المشروع، وتقديم تقرير عن ذلك إلى المجلس في دورته الموضوعية لعام ٢٠٠٣؛

٨- يطلب إلى الأمين العام أن يقدم الدعم الرسمي وأن يوفر الموارد اللازمة، في حدود ما تسمح به الأولويات، في إطار الميزانية العادية، للجنة الاقتصادية لأفريقيا واللجنة الاقتصادية لأوروبا لتمكينهما من إنجاز الأنشطة المذكورة أعلاه.

-----